



Military users, refer to this map as: Référence de cette carte pour usage militaire.	SERIES A 701 MAP 77 H/15 ÉDITION 1 MCE ÉDITION	NO TITLE 77 H/15 ÉDITION 1 ÉDITION
LEGEND - LÉGENDE		
ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERÇES OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: BIDDING, STATION		CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE: SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS, MOULAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE: BARN		MAISON: GRANGE
CHURCH: SCHOOL		ÉGLISE: ÉCOLE
TOWER: LANDMARK OBJECT		TOUR: ÉLÉMENT-REPÈRE
WELL: OIL, GAS, TANK: WATER		PUIX: PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR: EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MAINE, GRAVEL PIT		MINE: GRAVIERE
CUT: EMBANKMENT		DÉBLAI: REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		LIMITE PROVINCIALE, NON APPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMITÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA		LIMITES DE SURFACE RÉPÉRÉE
BOUNDARY APPROXIMATE		LIMITE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED: UNSURVEYED		COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.): APPENTÉE, NON APPENTÉE
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIV. IMPRÉCIS
LAKE: INTERMITTENT LAKE: SHALLOW LAKE		LAC: LAC INTERMITTENT: LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		RÉGION INONDÉE
MARSH: SWAMP (WOODED): STRING BOG		MARAIS: MARÉCAIS: FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
RAPIDS: FALLS: RAPIDS		RAPIDES: CHUTES: RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU: ROCHES
ROCKY LEDGE, REEF		BARRÉ ROCHUEUX, RÉCIF
TUNDRA: LAKES IN TUNDRA: POLYGOONS		TOUNDRA: LACS EN TOUNDRA: POLYGOONES DE TOUNDRA
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
DAM: WHARF		BARRAGE: QUAI
ICEFIELD (GLACIER): MORaine		CHAMP DE GLACE (GLACIER): MORaine
DEBRIS COVERED ICE		GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE		POINT COTÉ, APPROXIMATIF
WATER ELEVATION		ALTITUDE DE LA SURFACE DE L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE, DUNES DE SABLE, PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE		LIÉU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST: CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT: ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

Coordinate Conversion NAD83 (WGS 84) to NAD27
Mean Value for this Map
Geographic: Latitude subtract 2.2" Longitude subtract 5.5"
Grid: Northing subtract 225 m Easting add 52 m

Conversion des coordonnées NAD 83 (WGS 84) à NAD 27
Valeurs moyennes pour cette carte
Coordonnées géographiques: Latitude soustraire 2.2" Longitude soustraire 5.5"
Grattinge: Nording soustraire 225 m Esting ajouter 52 m

Use diagram only to obtain numerical values
approximate MEAN DECLINATION 2001
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 55.1
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 2001
Variation annuelle décroissante 55.1

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 13
QUADRILLAGE UNIVERSSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES

GRID ZONE DESIGNATION
DÉSIGNATION DE LA ZONE
DU QUADRILLAGE: 13W

100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ
DE 100 000 m

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NORTH 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES RÉFÉRENCES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE REPÈRE: CHURCH - ÉGLISE (as above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point.
ASTUCE: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère.
Estimate tenths of a square from
this line eastward to point.
Estime le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line
immediately below point.
ASTUCE: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en dessous
du repère.
Estimate tenths of a square from
this line northward to point.
Estime le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.

REFERENCE AU QUADRILLAGE: 97584

Notes to adjoining Maps of the National Topographic System
Notes d'assemblage du Système national de référence cartographique

THE MAGNETIC COMPASS MAY BE
ERRATIC IN THIS AREA
LA BOUSSOLE SERA PEU ÉTÉE
INSTABLE DANS CETTE RÉGION

ÉTABLI PAR LE CENTRE D'INFORMATION TOPOGRAPHIQUE,
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES.
RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1991. PUBLIÉE EN 2001.
© 2001, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES.

NO TITLE
77 H/15
ÉDITION 1 ÉDITION